



Before you take a hot bath, please check the followings

入浴前の注意事項

進入浴前的注意

1. Please take off your underwear before you go into the bath area.

浴室に入るときは、下着を脱いで入ってください。

進入浴室的時候，請脫去內衣進入。

2. Please wash yourself well before getting into the bathtub. (Please sit down for taking a shower, and do not waste water .)

湯船に入る前には、必ず体をよく洗ってください。(シャワーは座って使い、湯水は大切に使ってください。)

請在進入澡盆之前，必需把身體清洗乾淨。(淋浴坐使用，請不要開大水使用。)

가

.)

3. Please keep your towel out of the bathtub.

タオルを湯船に入れないでください。

請別把毛巾放入湯舟。

4. Please do not run at the bath area, and not swim in the bathtub.

浴場では走ったり泳いだりしないでください。

請別在浴池跑步或者游泳。

5. Please refrain from washing your clothes or underwear.

洗濯はご遠慮ください。

請不要在浴池洗衣服或者內衣。

가

6. Please wipe yourself off before coming out the dressing area.

脱衣所へ上がる時は、よく身体を拭いてください。

要去脱衣所時，請擦好身體。

가

ATTENTION : Please do not take a hot bath just before or after the meal, and also when you get drunk.

注意: 食事の直前・直後の入浴は避けましょう。時に飲酒しての入浴は危険です。

注意: 吃飯前，吃飯後不可入浴。很多地喝了酒之後入浴很危險。

:

가